

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 24

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

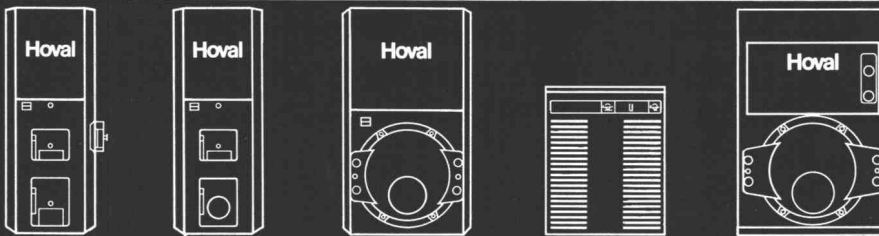
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gehen Sie auf sicher,  
wenn es um  
die Heizung und  
Warmwasserbereitung geht.  
Beim Hoval-Kessel  
wird die Sicherheit  
mitgeliefert.

Eine Heizungs- und Warmwasser-  
bereitungsanlage muss ein Leben lang  
jeden Tag Komfort bieten. Sie gehört  
deshalb zu den Anschaffungen, auf die  
man sich jederzeit verlassen will. Darum  
legt Hoval nicht nur grossen Wert  
auf die Qualität der Konstruktion, son-  
dern pflegt auch den Kundendienst.  
Das bedeutet, dass die Anlage einwand-  
frei läuft und dass sie – jederzeit – den  
uneingeschränkten Hoval-Komfort  
bietet: Sparsame Heizung und un-

beschränkt Warmwasser zu niedrigsten  
Kosten. Hoval-Kessel verfeuern Öl, Gas  
oder feste Brennstoffe. Es gibt sie für  
Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels,  
Schwimmbad-Heizungen, Schulen  
und Gewerbebetriebe, für Neubauten  
und für die Modernisierung bestehender  
Häuser.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 051-731282  
Basel, Bern, Lausanne, Lugano



# Hoval

## Inhalt

|   |      |
|---|------|
| Geomechanische Untersuchungen für die<br>Staumauer Emosson. Von N. Schnitter<br>und T. Schneider . . . . .                                    | 465* |
| Die Einsatzbereitschaft von Pumpspei-<br>chersätzen. Von D. Gössler . . . . .   | 472* |
| Wirkungsbereich der Berufsregister-Ord-<br>nung. Von H. Härry . . . . .   | 475  |
| La libre circulation des Ingénieurs et<br>Architectes dans le Marché Commun et<br>le Registre Européen de la FEANI. Par<br>M. Beaud . . . . . | 476  |
| Aufruf der Zürcher Studiengesellschaft<br>für Bau- und Verkehrsfragen . . . . .   | 478  |

## Umschau

|   |     |
|---|-----|
| Schweiz. Gesellschaft für Werkzeug-<br>maschinenbau und Fertigungstechnik.<br>Eidg. Technische Hochschule. Neuer<br>Steilwellen-Stossgenerator. Flughafen Zü-<br>rich . . . . . | 479 |
|---|-----|

## Buchbesprechungen

|  |     |
|--|-----|
| Inelastic Behaviour in Shells, by W. Ols-<br>zak and A. Sawczuk. Durchlaufträger-<br>Schnittgrössen; Band II, von G. Anger<br>und E. Zellerer. Symposium international<br>sur les aciers de précontrainte F. I. P.,<br>Madrid, Juin 1968 . . . . . | 479 |
| Beitrag zur spannungsoptischen Untersu-<br>chung instationärer räumlicher Wärme-<br>spannungszustände, von H.-W. Reinhardt.<br>Neuerscheinungen . . . . .  | 480 |

## Wettbewerbe

|  |     |
|--|-----|
| Hallenschwimmbad mit Freiluftanlage und<br>Turnhalle in Zollikon . . . . . | 480 |
|--|-----|

## Ankündigungen

|  |     |
|--|-----|
| Kurs der MTM-Vereinigung, St. Gallen.<br>18. Sommertagung der Vereinigung für<br>freies Unternehmertum. Kongress des In-<br>ternat. Council of Aeronautical Sciences,<br>Rom 1970. Internat. Ausstellung Klein-<br>mechanisierung im Baugewerbe. Tagung<br>der Internat. Gesellschaft für Gelände-<br>fahrzeuge, Essen. Vortragskalender . . . | 480 |
|--|-----|

## Bezugspreise

|         | 3 Monate | 6 Monate | 12 Monate |
|---------|----------|----------|-----------|
| Schweiz | 24.50    | 47.—     | 90.—      |
| Ausland | 26.—     | 50.—     | 96.—      |

Für Mitglieder der Partnerverbände der Ver-  
lags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes  
sowie für Studierende Höherer Technischer  
Lehranstalten ermässigte Preiskategorien nach  
Tarif.

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

## Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung,  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,  
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG